

Angebote der Stadt Ulm Programmi della città di Ulma

Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) Centri per bambini e famiglie

Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) sind Anlaufstellen mit Beratungs- und Bildungsangeboten für die ganze Familie. Die KiFaZ sind vor allem für Familien mit Kindern unter 3 Jahren. I centri per bambini e famiglie (KiFaZ) rappresentano punti di riferimento con offerte di consulenza e formazione per tutta la famiglia. I KiFaZ si rivolgono soprattutto alle famiglie con bambini al di sotto di 3 anni.

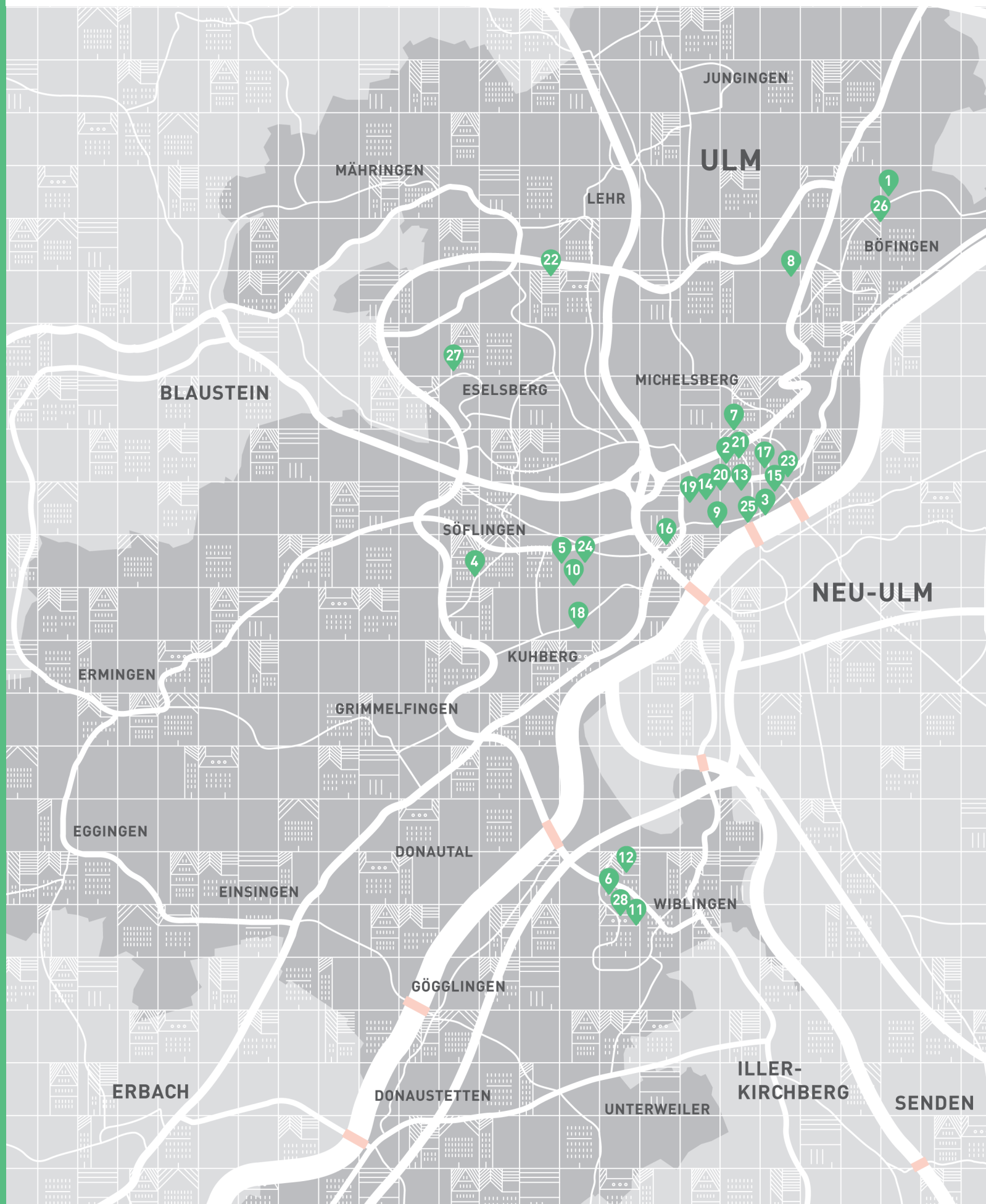
Offene Lerntreffs für SchülerInnen Lerntreff aperti a studenti e studentesse

Diese Stellen helfen SchülerInnen beim Lernen. Sie motivieren und fördern sie. Con questi programmi si vogliono aiutare i bambini nell'apprendimento, supportandoli e motivandoli.

Beratungsstellen Centri informazione

Eine Beratungsstelle beantwortet Ihre Fragen zu bestimmten Themen. Hier gibt es Orientierung und Unterstützung für die unterschiedlichsten Lebensbereiche. In questi centri troverete risposte alle vostre domande riguardanti temi specifici, nonché orientamento e supporto nei più svariati ambiti della vita quotidiana.

Angebote der Stadt Ulm Programmi della città di Ulma



Angebote der Stadt Ulm

Programmi della città di Ulma

Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) Centri per bambini e famiglie

- 1 **Kinder und Familienzentrum Erika-Schmid-Weg**
Erika-Schmid-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 20641955
www.ulm-boefingen.de
g.willfort@ulm.de
- 2 **Kinder- und Familienzentrum Schaffnerstraße**
Schaffnerstraße 18/1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 88016467
www.ulm.de
r.hoermann@ulm.de
- 3 **Kinder- und Familienzentrum Adlerbastei**
Grüner Hof 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 9200018
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-adlerbastei/familienzentrum@adlerbastei.de
- 4 **Familienzentrum Jörg-Syrlin-Haus**
Jörg-Syrlin-Straße 99
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 3799237
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familienzentrum-joerg-syrlin-haus/familienzentrum-jsh@t-online.de
- 5 **Kinder- und Familienzentrum Wuselvilla**
Moltkestraße 14
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9316361
www.awo-ulm.de
familienzentrum@awo-ulm.de
- 6 **Kinder- und Familienzentrum Wiblingen**
Deutsches Rotes Kreuz
Reutlinger Straße 46
89079 Ulm
Telefon: 0172 / 5780571
lolanda.olah@drk-ulm.de

Offene Lerntreffs für SchülerInnen Lerntreff aperti a studenti e studentesse

- 7 **Offener Lerntreff im AAK**
Frauenstraße 134
89073 Ulm
- 8 **Offener Lerntreff Eichbergtreff**
Eichbergplatz 9
89075 Ulm
- 9 **Offener Lerntreff Stadtmitte**
Weinhof 6
89075 Ulm
- 10 **Offener Lerntreff "Starke Mädchen"**
Moltkestraße 72
89077 Ulm
- 11 **Offener Lerntreff im Bürgerzentrum Wiblingen**
Buchauer Straße 12
89077 Ulm
- 12 **Offener Lerntreff im Café Alma Wiblingen**
Erenäcker 18
89079 Ulm
- 13 **Lern-Café im Café JAM**
Münsterplatz 21
89073 Ulm

Beratungsstellen Centri informazione

- 14 **Familienbüro der Stadt Ulm**
Ulmergasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615081 oder/or
0731 / 1615082
familienbuero@ulm.de
- 15 **Zentrum für Schulqualität und Lehrerbildung
Schulpsychologische Beratungsstelle Ulm**
Griesbadgasse 30
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 27011510
poststelle.spbs-ul@zsl-rs-tue.kv.bwl.de
- 16 **AWO Ulm Migrationsberatung**
Schillerstraße 28/3
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 96798242
awo@awo-ulm.de

17 Caritas Ulm Migrationsberatung
Olgastraße 137
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 206342
migration@caritas-ulm-alb-donau.de

**18 Evangelischer Diakonieverband Ulm/
Alb-Donau
Migrationsberatung**
Römerstraße 145
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1538500
dbs@kirche-diakonie-ulm.de

19 IN VIA Jugendmigrationsdienst (JMD)
Wengengasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 38852221
jmd.ulm@invia-drs.de

20 Jugendberatungsstelle
Herrenkellergasse 1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615450
0731 / 62080
www.jugendberatung.ulm.de
www.jbs-online.ulm.de
jbs@ulm.de

**21 Kontaktstelle Migration
- Sprachkursberatung**
Schaffnerstraße 17
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615613
kam@ulm.de

21 Internationaler Dolmetscherdienst Ulm
Schaffnerstraße 17
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615617
dolmetscher@ulm.de

22 International Office der Universität Ulm
Helmholtzstraße 22
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 5024444
international@uni-ulm.de

23 Bildung und Teilhabe
Schwambergerstraße 1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615220
bildung-teilhabe@ulm.de

**Erstanlaufstellen der Sozialräume
Centri di prima accoglienza delle zone
sociali**

**24 Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen,
Einsingen, Ermingen, Eggingen**
Moltkestraße 20
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615262

25 Stadtmitte, Oststadt
Grüner Hof 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615153

26 Böfingen, Jungingen, Mähringen, Lehr
Haslacher Weg 89/91
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615249

27 Eselsberg
Virchowstraße 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615322

**28 Wiblingen, Unterweiler, Göggingen,
Donaustetten**
Buchauer Straße 8 - 10
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1615229

Angebote der Stadt Ulm
Programmi della città di Ulma **01 – 03**

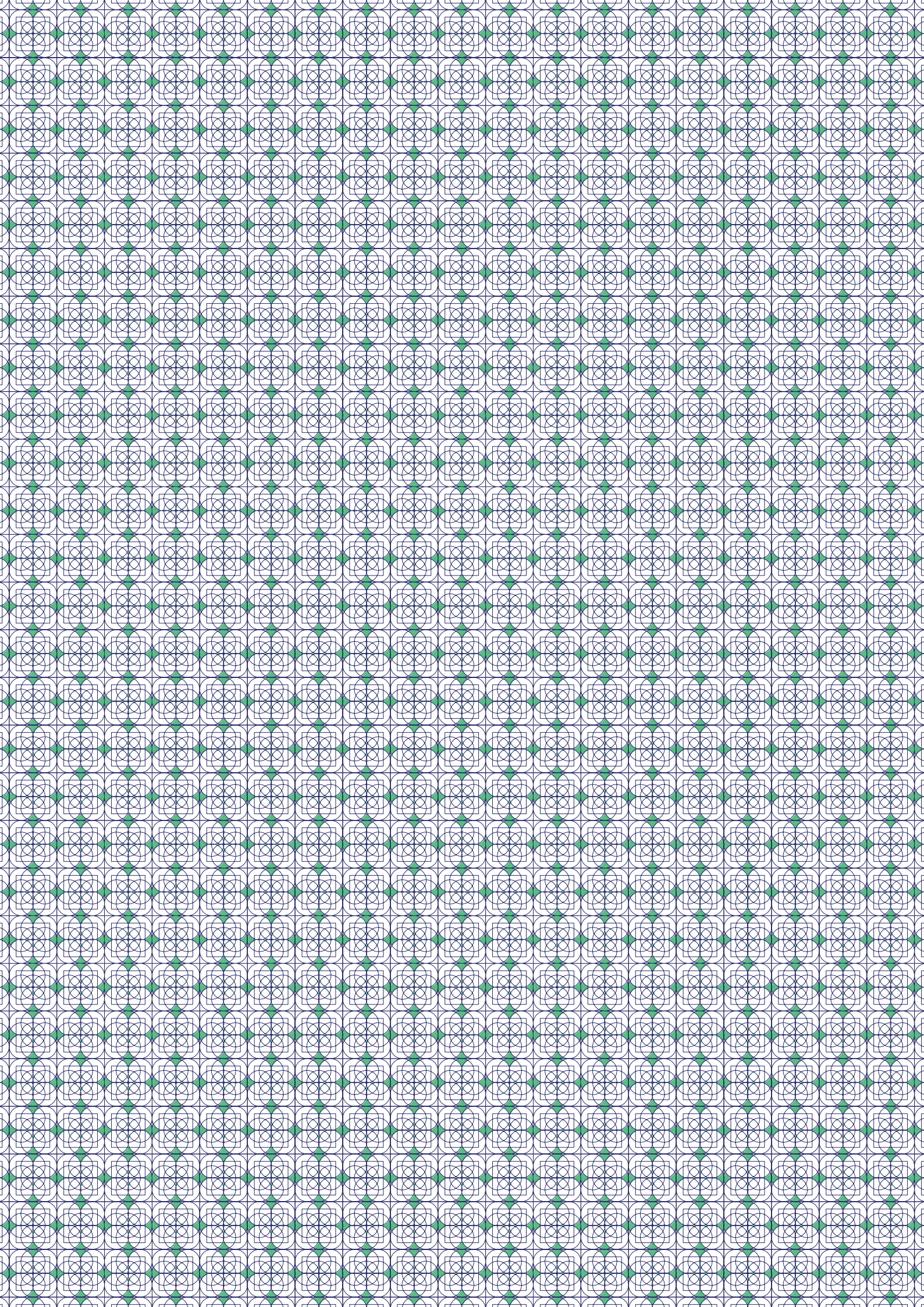
Frühkindliche Bildung
Educazione della prima infanzia **06**

Offene Lerntreffs für SchülerInnen
Lerntreff aperti a studenti e
studentesse **07**

Beratungsstellen
Centri informazione **08 - 12**

Finanzielle Unterstützung für Familien
Sostegno finanziario per famiglie **13 - 18**

Nestcard
Nestcard **19**



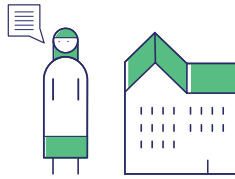
Frühkindliche Bildung

Educazione della prima infanzia

Angebote der Stadt
Ulm

Kinder- und Familienzentren (KiFaZ)

Centri per bambini e famiglie

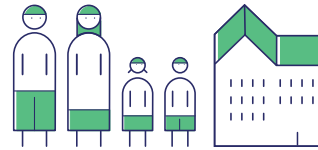


Kinder- und Familienzentren (KiFaZ) sind Anlaufstellen mit Beratungs- und Bildungsangeboten für die ganze Familie. Die KiFaZ sind vor allem für Familien mit Kindern unter 3 Jahren. Es gibt viele verschiedene Angebote: Beratung zu Erziehungsfragen, Elterncafés, Vorträge und Workshops, Sportangebote, ...

I centri per bambini e famiglie (KiFaZ) rappresentano punti di riferimento con offerte di consulenza e formazione per tutta la famiglia. I KiFaZ si rivolgono soprattutto alle famiglie con bambini al di sotto di 3 anni. Sono disponibili diverse offerte: Consulenza per questioni riguardanti l'educazione dei bambini, incontri organizzati con altri genitori, conferenze, workshop, offerte di attività motoria, ...

Familienbüro

Ufficio per la famiglia della città di Ulma



Das Familienbüro der Stadt Ulm ist die zentrale Anlaufstelle für Fragen zur vorschulischen Kinderbetreuung. Sie beraten, informieren und vermitteln Kontakte bei der Wahl des richtigen Betreuungsplatzes für Ihr Kind.

L'ufficio per la famiglia della città di Ulma rappresenta il punto di riferimento principale per l'assistenza prescolastica dei bambini. Questo ufficio si occupa di offrire consulenza, informazioni e contatti per la scelta del posto di custodia più adatto per i vostri figli.

Familienbüro der Stadt Ulm
Ulmergasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615081
 0731 / 1615082
familienbuero@ulm.de

Adressen der Kinder- und Familienzentren (KiFaZ)

Indirizzi dei centri per bambini e famiglie

**Kinder- und Familienzentrum
Erika-Schmid-Weg**
Erika-Schmid-Weg 3
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 20641955
www.ulm-böfingen.de
g.willfort@ulm.de

Familienzentrum Jörg-Syrlin-Haus
Jörg-Syrlin-Straße 99
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 3799237
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familien-
zentrum-joerg-syrlin-haus/
familienzentrum-jsh@t-online.de

**Kinder- und Familienzentrum
Schaffnerstraße**
Schaffnerstraße 18/1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 88016467
www.ulm.de
r.hoermann@ulm.de

**Kinder- und Familienzentrum
Wuselvilla**
Moltkestraße 14
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9316361
www.awo-ulm.de
familienzentrum@awo-ulm.de

**Kinder- und Familienzentrum
Adlerbastei**
Grüner Hof 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 9200018
www.diakonie-ulm.de/kita-faz/familien-
zentrum-adlerbastei/
familienzentrum@adlerbastei.de

Kinder- und Familienzentrum Wiblingen
Deutsches Rotes Kreuz
Reutlinger Straße 46
89079 Ulm
Telefon: 0172 / 5780571
lolanda.olah@drk-ulm.de

Frühkindliche Bildung

Deutsch

Italienisch

Programmi della città
di Ulma

Educazione della
prima infanzia

Tedesco

Italiano

Offene Lerntreffs für SchülerInnen

Lerntreff aperti a studenti e studentesse

Diese Stellen helfen SchülerInnen ab Klasse 5 beim Lernen. Sie motivieren und fördern sie. Die Lerntreffs sind kostenlos. Ihr Kind muss sich nicht anmelden. Con questi programmi si vogliono aiutare i bambini a partire dalla quinta classe nell'apprendimento, supportandoli e motivandoli. Gli incontri di insegnamento (i cosiddetti "Lerntreff") sono gratuiti. Non è necessario iscriversi.

Offener Lerntreff im AAK
Montag - Mittwoch 13 - 17 Uhr
Donnerstag und Freitag 13 - 16:30 Uhr
Dal lunedì al mercoledì dalle 13:00 alle 17:00
Giovedì e venerdì dalle 13:00 alle 16:30
Frauenstraße 134
89073 Ulm

Offener Lerntreff "Starke Mädchen"
Für Mädchen, nicht für Jungen
Solo per ragazze
Montag und Donnerstag
17 - 19:30 Uhr
Lunedì e giovedì dalle 17:00 alle 19:00
Moltkestraße 72
89077 Ulm

Offener Lerntreff Eichbergtreff
Montag, Dienstag und Donnerstag
17 - 18:30 Uhr
Lunedì, martedì e giovedì dalle 17:00 alle 18:30
Eichbergplatz 9
89075 Ulm

Offener Lerntreff im Bürgerzentrum Wiblingen
Mittwoch 17 - 19 Uhr
Mercoledì dalle 17:00 alle 19:00
Freitag 14 - 16 Uhr
Venerdì dalle 14:00 alle 16:00
Buchauer Straße 12
89077 Ulm

Offener Lerntreff Stadtmitte
Mittwoch und Freitag
15 - 17:30 Uhr
Mercoledì e venerdì dalle 15:00 alle 17:30
Weinhof 6
89075 Ulm

Offener Lerntreff im Café Alma Wiblingen
Donnerstag 17 - 19 Uhr
Giovedì dalle 17:00 alle 19:00
Erenäcker 18
89079 Ulm

Für Auszubildende gibt es ein eigenes Lern-Café:
Per gli apprendisti è previsto un incontro di apprendimento (Lern-Café) dedicato:

Lern-Café

Dienstag und Donnerstag 17:30 - 19 Uhr
Martedì e giovedì, dalle 17:30 alle 19:00

Café JAM
Münsterplatz 21
89073 Ulm

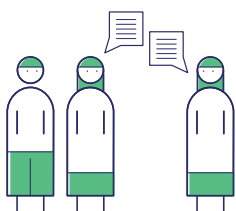
menschlichkeit-ulm@outlook.de

Beratungsstellen Centri informazione

Eine Beratungsstelle beantwortet Ihre Fragen zu bestimmten Themen. Hier gibt es Orientierung und Unterstützung für die unterschiedlichsten Lebensbereiche. Die Einrichtungen bieten kostenlose Beratungen an.

In questi centri troverete risposte alle vostre domande riguardanti temi specifici, nonché orientamento e supporto nei più svariati ambiti della vita quotidiana. I centri offrono consulenze gratuite.

Staatliches Schulamt Biberach Autorità scolastica statale a Biberach

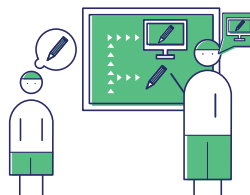


Das Staatliche Schulamt ist eine untergeordnete Behörde des Kultusministeriums. Seine Aufgabe ist die Schulaufsicht und Beratung der Schulen. Das staatliche Schulamt ist außerdem zuständig für die Lehrerversorgung und für die Verteilung der Lehrkräfte auf die Schulen.

L'autorità scolastica statale è un ente pubblico subordinato al Ministero della Pubblica Istruzione. Il suo compito è controllare il lavoro delle scuole e consigliarle. Tale autorità è inoltre responsabile per la distribuzione dei docenti e degli studenti nelle scuole.

Staatliches Schulamt Biberach
Rollinstraße 9
88400 Biberach
Telefon: 07351 / 50950
poststelle@ssa-bc.kv.bwl.de

Schulpsychologische Beratungsstelle Servizio di consulenza psicologica per problemi scolastici



Die schulpsychologische Beratungsstelle hilft und unterstützt bei schwierigen schulischen Situationen, bei Schullaufbahnfragen wie z.B. Schulwechsel und Klassenwiederholung, bei Lernproblemen, Schulverweigerung und vieles mehr. Sie beraten SchülerInnen, Eltern und Lehrkräfte. Die Beratung ist kostenfrei und vertraulich.

Il servizio di consulenza psicologica offre sostegno e aiuto in caso di situazioni scolastiche difficili o in questioni relative all'ambito scolastico come ad esempio: cambiare la scuola, ripetere la classe, eventuali problemi di apprendimento da parte dell'alunno, rifiuto di frequentare la scuola e molto altro. Vi si possono rivolgere studenti, genitori e insegnanti. La consulenza è gratuita e confidenziale.

**Zentrum für Schulqualität und
Lehrerbildung**
Schulpsychologische Beratungsstelle
Griesbadgasse 30
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 27011510
poststelle.spbs-ul@zsl-rs-tue.kv.bwl.de

Angebote der Stadt
Ulm

Beratungsstellen

Deutsch

Italienisch

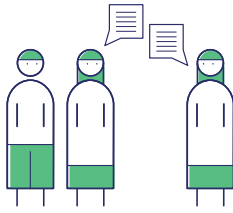
Programmi della città
di Ulma

Centri informazione

Tedesco

Italiano

Migrationsberatung für Neuzugewanderte Servizio di consulenza per nuovi immigrati



Die MitarbeiterInnen helfen Menschen, die gerade in Deutschland angekommen sind. Sie machen einen Plan, damit die Zugewanderten gut in Deutschland leben können. Es gibt Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen oder der Suche nach dem richtigen Deutschkurs oder der passenden Schule.

Lo staff aiuta coloro che sono appena arrivati in Germania. Proponendogli un piano con il quale possano iniziare a vivere serenamente in Germania. Viene offerto aiuto nella compilazione di documenti o nella ricerca del corso di tedesco più adatto o la scuola più adatta.

**Arbeiterwohlfahrt (AWO) Kreisverband
Ulm e.V.**
Migrationsberatung für erwachsene
Zugewanderte (MBE)
Servizio di consulenza per immigrati
adulti

Schillerstraße 28/3
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 96798242
awo@awo-ulm.de

Caritas Ulm Migrationsberatung
Migrationsberatung für erwachsene
Zugewanderte (MBE)
Servizio di consulenza per immigrati
adulti

Olgastaße 137
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 206342
migration@caritas-ulm-alb-donau.de

Sprechzeiten / Orario di ricevimento:
Donnerstag: 9 - 12 Uhr
Giovedì: Dalle 9:00 alle 12:00

**Evangelischer Diakonieverband
Ulm/Alb-Donau**
Diakonische Bezirksstelle Ulm
Migrationsberatung für erwachsene
Zugewanderte (MBE)
Servizio di consulenza per immigrati
adulti

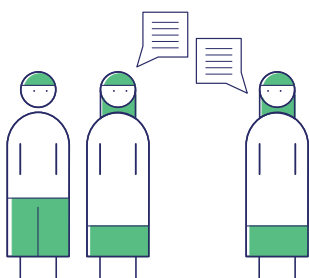
Römerstraße 145
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1538500
dbs@kirche-diakonie-ulm.de

IN VIA Jugendmigrationsdienst (JMD)
Migrationsberatung für junge Menschen
bis 27 Jahre
Servizio di consulenza per giovani fino
a 27 anni

Wengengasse 15
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 38852221
jmd.ulm@invia-drs.de

Sprechzeiten nach telefonischer
Vereinbarung
Si riceve previo appuntamento telefonico

Jugendberatungsstelle Centro di consulenza per giovani

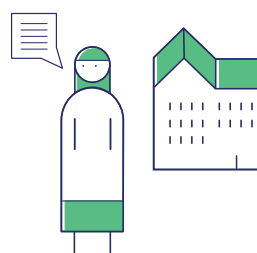


Die Jugendberatungsstelle ist eine Anlaufstelle für Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 14 und 27 Jahren aus der Stadt Ulm sowie deren Eltern, Familienmitglieder und andere Bezugspersonen. Sie berät bei persönlichen Problemen, Beziehungskonflikten, Problemen in der Familie, Schwierigkeiten in der Schule oder am Arbeitsplatz. Die Jugendberatungsstelle bietet Beratungen auch online an.

Il centro di consulenza per giovani rappresenta il punto di riferimento per i giovani tra i 14 e 27 anni della città di Ulma, così come per i loro genitori, per altri componenti della famiglia o altre persone di riferimento. Questo centro si occupa di offrire consulenza in caso di problemi personali, conflitti relazionali, problemi in famiglia, difficoltà a scuola o sul posto di lavoro. Il centro di consulenza per giovani offre consulenza anche online.

Herrenkellergasse 1
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615450
0731 / 62080
www.jugendberatung.ulm.de
www.jbs-online.ulm.de
jbs@ulm.de

Kontaktstelle Migration Centro di contatto per la migrazione



Sprachkursberatung
Sie möchten Deutsch lernen? Wir beraten Sie kostenlos bei der Auswahl des geeigneten Integrationskurses zusammen mit den Migrationsberatungsdiensten und dem Jugendmigrationsdienst.

Consulenza per corsi di lingua
Desiderate imparare il tedesco? Saremo lieti di offrirvi una consulenza gratuita per la scelta del corso d'integrazione giusto insieme ai servizi di consulenza per immigrati e al centro di orientamento per giovani immigrati.

Sprechzeiten / Orario di ricevimento:
Dienstag 10 - 12 Uhr
Donnerstag 14 - 16:30 Uhr
Martedì dalle 10:00 alle 12:00
Giovedì dalle 14:00 alle 16:30

Schaffnerstraße 17
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615613
kam@ulm.de

Angebote der Stadt
Ulm

Beratungsstellen

Deutsch

Italienisch

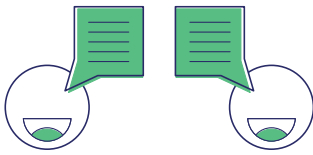
Programmi della città
di Ulma

Centri informazione

Tedesco

Italiano

Internationaler Dolmetscherdienst Ulm (IDU) Servizio di interpretariato internazionale di Ulma



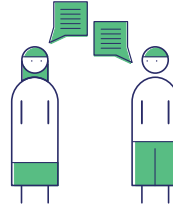
Sie brauchen eine Dolmetscherin/einen Dolmetscher für ein Elterngespräch? Der ehrenamtliche Internationale Dolmetscherdienst Ulm (IDU) unterstützt Sie gern.

Bitte informieren Sie die Schule, wenn Sie eine Dolmetscherin/einen Dolmetscher benötigen.

Avete bisogno di un interprete per un colloquio dei genitori? Il servizio di interpretariato internazionale volontario di Ulma sarà lieto di supportarvi. Si prega di informare la scuola nel caso si abbia bisogno di un interprete.

Schaffnerstraße 17
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615617
dolmetscher@ulm.de

International Office der Universität Ulm International Office dell'università di Ulma



Das International Office ist eine zentrale Beratungsstelle über das Studium an der Universität Ulm für internationale Studierende.

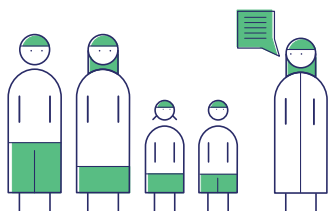
Themen sind:

L'International Office rappresenta un centro informazione centrale rivolto agli studenti internazionali per questioni riguardanti il percorso di studio presso l'università di Ulma. Le tematiche trattate sono:

- ! Zugang zum Studium für ausländische Studieninteressierte
! Accesso al percorso universitario per studenti interessati provenienti dall'estero
- ! Beratung zu Maßnahmen, die den Studienerfolg erhöhen
! Consulenza sulle misure volte a contribuire al successo del percorso di studio
- ! für ausländische Studierende und Studierende mit Migrationshintergrund: Fragen zu Studienfinanzierung, Aufenthaltsrecht, Spracherwerb
! Per studenti e studentesse provenienti da un contesto migratorio: Domande relative al finanziamento degli studi, diritto di soggiorno, apprendimento della lingua

Helmholtzstraße 22
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 5024444
international@uni-ulm.de

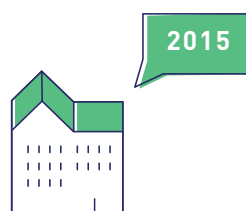
Kommunaler Sozialer Dienst (KSD) Servizio sociale comunale (KSD)



Der KSD berät Familien bei Problemen in der Erziehung, bei Trennung und Scheidung. Der KSD vermittelt Angebote, die Familien helfen. Familien in schwierigen Lebenslagen erhalten Beratung und Unterstützung. Bei Gewalt gegen Kinder sorgt der KSD für den Schutz der Kinder.

Il KSD offre consulenza alle famiglie per questioni riguardanti l'educazione dei figli, in caso di separazione o divorzio. Il KSD mette a disposizione servizi per aiutare le famiglie. Le famiglie in situazioni difficili possono contare su consigli e supporto. In caso di violenza contro bambini, il KSD si occupa della loro protezione.

Integrationsmanagement Centro di gestione dell'immigrazione



Das Integrationsmanagement berät geflüchtete Menschen, die seit 2015 in Ulm angekommen sind, in allen Fragen des täglichen Lebens.

Il centro di gestione dell'immigrazione offre consulenza ai rifugiati che vivono ad Ulma dal 2015 in tutte le questioni della vita quotidiana.

In jedem Teil von Ulm (Sozialraum) gibt es eine Erstanlaufstelle.
Hier finden Sie auch den KSD und das Integrationsmanagement.

In ogni quartiere di Ulma (zona sociale) è presente un centro di prima accoglienza. Qui si trovano anche il KSD e il centro di gestione dell'immigrazione.

Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen, Einsingen, Ermingen, Eggingen

Moltkestraße 20
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615262

Stadtmitte, Oststadt

Grüner Hof 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615153

Böfingen, Jungingen, Mähringen, Lehr

Haslacher Weg 89/91
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615249

Eselsberg

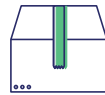
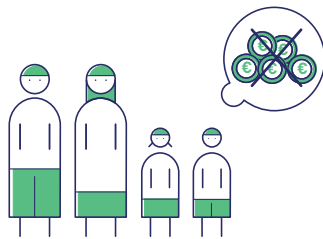
Virchowstraße 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615322

Wiblingen, Unterweiler, Göggingen, Donaustetten

Buchauer Straße 8 - 10
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1615229

Finanzielle Unterstützung für Familien Sostegno finanziario per famiglie

Bildung und Teilhabe Paket Pacchetto Formazione e Partecipazione

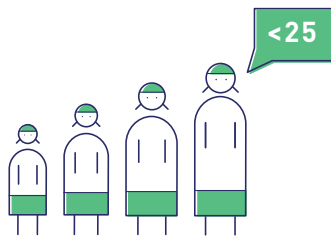


Die Stadt Ulm unterstützt Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene aus Familien mit geringem Einkommen.

La città di Ulma supporta bambini, giovani e giovani adulti che fanno parte di famiglie dal reddito esiguo.

Diese Unterstützung heißt: Leistungen für Bildung und Teilhabe. Viele sagen dazu auch: Bildungs-Paket. Leistung bedeutet hier: Sie müssen weniger bezahlen oder Sie müssen gar nichts bezahlen.

Il supporto finanziario comprende benefit nell'ambito della formazione e della partecipazione. Molti lo chiamano «pacchetto formazione». Benefit significa che per determinati servizi può pagare meno o addirittura non deve pagare.



Wichtig: Sie müssen unter 25 sein.
Importante: bisogna avere meno di 25 anni.

Wofür gibt es die Unterstützung? Per cosa viene dato un supporto finanziario?



Ausflüge und Fahrten.
Zum Beispiel mit Kita und Schule.
Gite ed escursioni. Per esempio con la KiTa e la scuola



Geld für Sachen für die Schule. Zum Beispiel: Schulranzen, Bücher, Hefte.
Denaro per materiale scolastico, per esempio per zaini, libri, quaderni.



Fahrten zur Schule mit Bus oder Bahn: Wenn die Schule zu weit weg ist. **Es gibt genaue Regeln, wie weit die Schule weg sein muss.**
Tragitto casa-scuola con il bus o in treno. Se la scuola è troppo lontana. Ci sono regole precise che stabiliscono quanto debba essere lontana la scuola.



Hilfe beim Lernen: Nachhilfe, wenn die Schule sagt: Ihr Kind braucht Nachhilfe.
Aiuto nell'apprendimento. Ripetizioni private se la scuola dice che Suo/a figlio/a ne ha bisogno.



Mittagessen in Kita und Schule.
Pranzo alla KiTa o a scuola.

Für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren Per bambini e adolescenti sotto i 18 anni

15 €



Es werden jeden Monat bis 15 Euro bezahlt.
Si possono ricevere fino a 15 euro al mese.

Ihr Kind kann aussuchen, was bezahlt werden soll. Zum Beispiel Sport im Verein oder Musikunterricht. Das Geld wird an den Verein oder Kurs gezahlt. Ihr Kind kann einfach mitmachen.
Suo/a figlio/a può scegliere cosa deve essere pagato, per esempio associazioni sportive, lezioni di musica. Il denaro viene versato all'associazione o al corso. Suo/a figlio/a deve semplicemente prenderne parte.

Wer bekommt Hilfe? Chi può beneficiare del supporto finanziario?

Wo stelle ich den Antrag? Dove posso presentare la richiesta?

Sie oder Ihr Kind bekommen:
Nel caso in cui Lei o Suo/a figlio/a siate
beneficiari di:

- ! ◉ **Arbeitslosengeld II**
Assegno di disoccupazione II
- ! ◉ **Sozialgeld**
Fondo sociale
- ! ◉ **Sozialhilfe**
Assistenza sociale
- ! ◉ **Wohngeld**
Indennità di alloggio
- ! ◉ **Kinderzuschlag**
Assegno familiare
- ! ◉ **Leistungen nach dem
Asylbewerberleistungsgesetz**
Benefit in accordo con la legge sui
benefit per i richiedenti asilo



Dann können Sie Leistungen aus dem
Bildungspaket beantragen.
Allora può richiedere i benefit del
Pacchetto Formazione.

Bildung und Teilhabe
Schwambergerstraße 1
89073 Ulm
Zimmer / Stanza 13
Telefon: 0731 / 1615220
bildung-teilhabe@ulm.de

Öffnungszeiten / Orario di apertura
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
8 - 12 Uhr
Lunedì, martedì, giovedì, venerdì dalle
8:00 alle 12:00
Donnerstag 13 - 17 Uhr
Giovedì dalle 13:00 alle 17:00
mittwochs geschlossen / Mercoledì
chiuso

Sie bekommen Asylbewerberleistungen,
dann fragen Sie bitte Ihre
Ansprechperson für die
Asylbewerberleistungen.
Se si è beneficiari di benefit per
richiedenti asilo, si prega di rivolgersi al
proprio referente.

Lobbycard LobbyCard

Die LobbyCard ist ein freiwilliges Angebot der Stadt Ulm für alle Ulmer BürgerInnen ab 18 Jahren. Mit der LobbyCard erhalten Sie Ermäßigungen in den Bereichen Freizeit, Konsum, Bildung und Kultur. Beispiele sind:

La LobbyCard rappresenta un'offerta volontaria della città di Ulma per tutti i cittadini e le cittadine a partire da 18 anni. Con la LobbyCard ottiene sconti in diversi settori della vita quotidiana (tempo libero, consumo, formazione e cultura). Alcuni esempi sono:



Kostenlose Angebote:

Offerte gratuite:

- ! Ulmer Museum
Museo di Ulma
- ! Kunsthalle Weishaupt
Galleria d'arte Weishaupt
- ! Stadtbibliothek Ulm
Biblioteca comunale di Ulma



Einkauf in Tafelläden

Acquisti al banco alimentare

Zum Beispiel Tafelladen des Deutschen
Roten Kreuzes

Ad esempio il banco alimentare della
Croce Rossa Tedesca



Angebote mit Ermäßigung:

Offerte con sconti:

- ! Erwachsenenmonatsfahrkarte im
Stadtgebiet Ulm/Neu-Ulm
Abbonamento mensile per adulti per
la zona Ulm/Neu-Ulm
- ! Kita-Gebührenbefreiung
Esenzione dal pagamento della KiTa
- ! Kleiderkammer und Kleideroase des
Deutschen Roten Kreuzes
Centri di distribuzione di
abbigliamento della Croce Rossa
Tedesca
- ! Ulmer Sportvereine
Associazioni sportive di Ulma

Es gibt mehr als 80 Angebote. Sie erhalten eine Liste
mit allen Angeboten mit Ihrer LobbyCard.

Sono disponibili più di 80 offerte. Insieme alla Sua LobbyCard riceverà un elenco di
tutte le offerte.

Wer bekommt die Karte? Come si ottiene la carta?

Sie und Ihre Familie
Lei e la Sua famiglia

- bekommen laufende Sozialleistungen (Arbeitslosengeld II, Sozialhilfe, Wohngeld, ...)
siete attualmente beneficiari di servizi sociali (assegno di disoccupazione, fondo sociale, indennità di alloggio, ...)

Oder / o

- haben ein geringes Einkommen.
disponete di un reddito esiguo.

Dann können Sie eine Karte abholen.
In questi casi si ha diritto ad avere una carta.

Wo erhalten Sie die Karte? Dove si ottiene la carta?

In jedem Teil von Ulm (Sozialraum) gibt es eine Erstanlaufstelle.
Hier erhalten Sie die LobbyCard.
In ogni quartiere di Ulma (zona sociale) è presente un centro di prima accoglienza. Qui è possibile ottenere la LobbyCard.

Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen, Eisingen, Ermingen, Eggingen
Moltkestraße 20
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615262

Stadtmitte, Oststadt
Grüner Hof 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615153

Böfingen, Jungingen, Mähringen, Lehr
Haslacher Weg 89/91
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615249

Eselsberg
Virchowstraße 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615322

Wiblingen, Unterweiler, Göggingen, Donaustetten
Buchauer Straße 8 - 10
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1615229

Nestcard Nestcard

Nestcard

Deutsch

Italienisch

Programmi della città
di Ulma

Nestcard

Tedesco

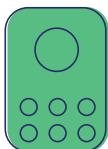
Italiano

Eltern-Cafés, Workshops und Vorträge helfen Ihnen bei der Unterstützung Ihrer Kinder. Die Stadt Ulm dankt Ihnen, wenn Sie Ihre Kinder unterstützen.

Als Dankeschön bekommen Sie eine Prämie, das ist ein Geschenk.

Attraverso incontri organizzati con altri genitori, workshop e conferenze ha la possibilità di supportare al meglio i Suo/a figlio/a. Se partecipa in modo attivo allo sviluppo dei/delle Suo/a figlio/a, anche la città di Ulma Le ne sarà riconoscente. Come ringraziamento riceve un premio.

Wie erhalten Sie eine Prämie? Come si ottiene il premio?



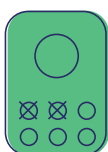
Sie bekommen eine Nestcard vom Familienbesuch der Ulmer Babytasche. Wenn Sie keine Nestcard haben, können Sie eine Nestcard abholen.

La Nestcard è inclusa nella "Babytasche" offerta dalla città di Ulma, una busta contenente vari oggetti e informazioni utili nei primi mesi dei bambini, la quale viene consegnata personalmente a tutte le famiglie con nuovi nati. Se non si ha una Nestcard, è possibile andare a ritirarla.



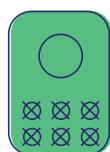
Sie besuchen 6 Veranstaltungen zum Thema "Eltern und Kind". Zum Beispiel: Eltern-Kind-Gruppe oder ein Informationsangebot an der Schule. Die Veranstaltungen sind mit einem Symbol markiert.

Partecipa a 6 eventi sul tema "Genitori e figli". Ad esempio: Gruppo genitori e figli oppure sfruttando l'offerta informativa messa a disposizione dalla scuola. Gli eventi sono contrassegnati con un simbolo.



Bei jeder Veranstaltung bekommen Sie einen Stempel oder eine Unterschrift.

La partecipazione a ogni evento viene attestata da un timbro o una firma.



Ihre Nestcard hat sechs Stempel. Jetzt können Sie eine Prämie bestellen.

Prämien sind zum Beispiel:

Eintritt in den Tierpark,
Fußball mit Pumpe,
Schiffahrt mit dem Ulmer Spatz, ...

Su ogni Nestcard possono essere raccolti sei timbri. Una volta raccolti tutti i timbri è possibile ordinare un premio. I premi sono ad esempio: Ingresso al parco degli animali, Pallone da calcio con pompa, Giro in nave sulla Ulmer Spatz, ...

Angebote der Stadt
Ulm

Nestcard

Deutsch

Italienisch

Programmi della città
di Ulma

Nestcard

Tedesco

Italiano

Adressen für die Nestcard: Indirizzi per la Nestcard:

Hier können Sie:

Qui è possibile:

- ! Nestcard abholen
! Ritirare la Nestcard
- ! Infos zu Veranstaltungen erhalten
! Avere informazioni sugli eventi
- ! Prämie bestellen
! Ordinare un premio

**Weststadt, Söflingen, Grimmelfingen,
Einsingen, Ermingen, Eggingen**
Moltkestraße 20
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1615262

Stadtmitte, Oststadt
Grüner Hof 5
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1615153

Böfingen, Jungingen, Mährigen, Lehr
Haslacher Weg 89/91
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615249

Eselsberg
Virchowstraße 4
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1615322

**Wiblingen, Unterweiler, Göggingen,
Donaustetten**
Buchauer Straße 8 - 10
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1615229

Bildungsbüro
Zeitblomstraße 7
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613453

www.nestwerk.ulm.de

